

IL TROVATORE

GRAN TEATRO DEL LICEO

8-12-84



EMPRESA Y DIRECCIÓN ARTÍSTICA: JUAN MESTRES CALVET

UAB



MERCEDES BENZ

1.º y 2.º GRAN PREMIO
SAN SEBASTIAN
1.º GRAN PREMIO ITALIA
RECORD MUNDIAL DE
VELOCIDAD EN CARRETE-
RAS A 320 KM. POR HORA

AUTOMOVILES FERNANDEZ, S. A.

BALMES, 155 y 157

TEMPORADA DE INVIERNO 1934-35 ♦ PROGRAMA OFICIAL GRATUITO

GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA Y DIRECCIÓN ARTÍSTICA: JUAN MESTRES CALVET

Sábado, 8 de Diciembre de 1934, a las 5 de la tarde
3.º de propiedad y abono a tardes

2.º de los célebres artistas FIDELA CAMPIÑA, CRISTOBAL ALTUBE

3.º del célebre baritono APOLO GRANFORTE

primera representación de la ópera en 4 actos del maestro
VERDI

IL TROVATORE

Mañana tarde a las cinco, última representación de la ópera
I PURITANI

por los célebres artistas Mercedes CAPSIR, Hipólito LÁZARO Apolo GRANFORTE

Martes noche: FUNCIÓN POPULAR. Precios populares

Jueves 1.ª representación de la ópera EL BARBERO DE SEVILLA, por los eminentes artistas:
MERCEDES CAPSIR, Cristy Solari, Carlo Galeffi, Vicente Bettoni.

Sábado 1.ª de EMPORIUM del Maestro Morera

CALZADO DE CALIDAD

Bonet

consejo ciento, 308
santa ana, 27

CATALUNYA ANUNCIS

IL TROVATORE

REPARTO:

LEONORA Sra. CAMPIÑA ENRIQUE Sr. ALTUBE
SUZENA Srta. SALAGARAY CONDE DE LUNA Sr. GRANFORTE

Ferrando, Sr. Alsina; Inés, Srta. Roca; Ruiz, Sr. Gonzalo; Un zingaro, Sr. Gayolá; Coro general,
Maestro Director: JOSÉ SABATER
Dirección escénica: JUAN VILLAVICIOSA.

EL DIRECTOR DEL OBSERVATORIO FABRA DE BARCELONA



nos habla de su receptor de PRECISIÓN

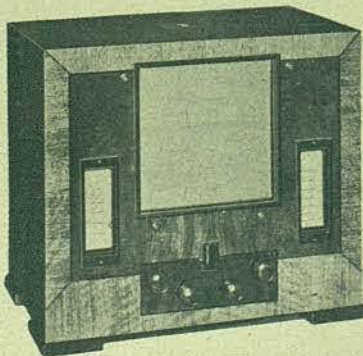
Construido en Inglaterra, en la fábrica de radios más moderna del mundo, el rendimiento del R-442 no ha sido igualado por aparatos de ninguna otra marca.

Además de los dos principios exclusivos de «La Voz de su Amo» —**construcción de precisión y circuito superheterodino compensado**— lleva el R-442 dos cuadrantes de estaciones, uno para onda media y otro para onda larga, y como detalle novísimo la «sintonía visual por luz fluida». Esta consiste en una columna de luz, como un pequeño termómetro, que oscila cuando Vd. va escogiendo una estación y llega a su mayor altura cuando se alcanza una sintonía exacta

«Me encantan los aparatos de Precisión, y es natural que haya escogido para mis momentos de descanso un receptor de Precisión también. La plenitud de su tono y la fidelidad en la reproducción de los timbres son en este modelo de Precisión verdaderamente maravillosas.»

J. Comas Sola

■ Modelo R-442 para onda media y larga Captará la Emisora Nacional de onda larga que se instalará en Madrid. Precio del receptor, al contado, Ptas 975. (Puede adquirirse a plazos mensuales.)



RADIO DE PRECISION

LA VOZ DE SU AMO



Pruébalo... y empieza a contar las felicitaciones.

Ante su propio tocador puede usar ahora los Preparados de Belleza Dorothy Gray, los cuales la harán aparecer tan hermosa como si acabara de salir del famoso salón Dorothy Gray en la Quinta Avenida.

Tres fases sencillas: Limpieza, Lubrificación y Estimulación y en pocos minutos, lucirá un cutis precioso.

Dorothy Gray

la gran Especialista Americana
NEW-YORK PARIS
683, Fifth Avenue 24, Avenue George V

le ofrece su famoso surtido de preparados de belleza para las necesidades de todos los cutis.



Los siguientes establecimientos de Barcelona tendrán el mayor gusto en atenderla:
Perfumería Pelayo - Pelayo, 56
Perfumería La Florida, S. A. - Ronda S. Pedro, 7
Perfumería Segalá - Rambla de las Flores, 14
Perfumería Fémima - Paseo de Gracia, 47
J. Uriach y C.ª, S. A. - Bruch, 49
Sociedad Anónima Vidal-Ribas - Hospital, 2
Rafael Ordoñez - Rambla Cataluña, 103

DISTRIBUCIÓN GENERAL PARA ESPAÑA:
R. J. ARAGONÉS
BARCELONA - Casanova, 75
MADRID - San Bernardo, 120

IL TROVATORE

ACTO I

Los familiares del conde de Luna están esperando. El conde está desesperado porque desconfía de que sea su rival un trovador a quien oyó cantar más de una vez en los jardines de palacio.

Mientras esperan, Fernando les cuenta la siguiente historia del hermano del conde:

«La cuna, siempre velada por un ama, que un día quedó muy sorprendida al encontrar al despertarse, al lado del niño, una vieja gitana que pretendía robarle. El niño desde entonces siempre estaba enfermizo. La bruja, después de presa, fué quemada viva; mas ella tenía una hija a la que mandó que la vengase. Esta logró robar el niño y al día siguiente aparecía, en el mismo sitio donde fué quemada la vieja bruja, el cadáver, todavía humeante, de una criatura.

Tal horrible desgracia llevó al sepulcro al conde de Luna, padre, que, aunque había visto el cadáver, le quedó la duda de que fuese el de su hijo y en sus últimos momentos llamó a su hijo mayor, el conde, y le rogó que nunca dejara de buscar a su hermano, como él lo había hecho hasta la fecha, pero sin resultado.

Prosiguiendo, dice que a pesar de cuantas diligencias hubo empleado,



PERFUMERIA
SEGALÁ

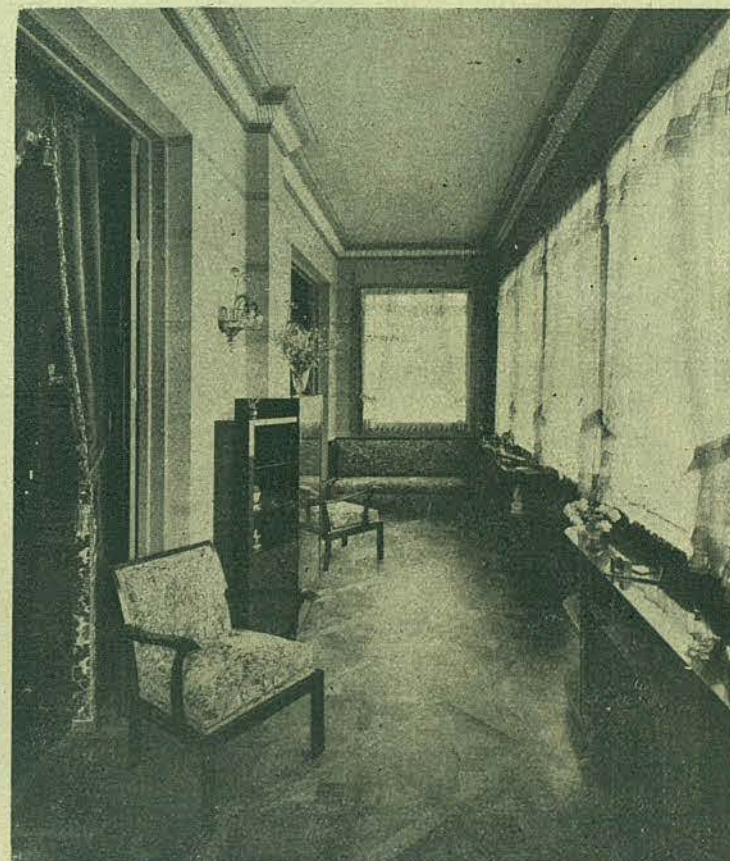
●
LAS ÚLTIMAS CREACIONES EN PERFUMERIA
NACIONAL Y EXTRANJERA

OBJETOS DE TOCADOR CRISTAL DE BOHEMIA
ÚLTIMA NOVEDAD, PROPIOS PARA REGALOS

●
RAMBLA DE LAS FLORES, 14
TELÉFONO 20720

MUEBLES

R. Sin



Taller y Exposición:

Rambla de Cataluña, 125

no fué posible coger a la gitana, y que el pueblo tiene la superstición de que ella aparece bajo forma de ave nocturna, cuando se acerca la media noche.

El reloj da las doce y todos salen precipitadamente.

*
**

Leonor pasea, lentamente, por el jardín. Inés quiere acompañarla a palacio, en donde la reina pregunta por ella.

Leonor, que ve pasada más de una noche sin ver a aquel que ama, refiere a Inés el porqué se apasionó tanto por el joven.

Fué en el torneo, dice, donde él apareció vestido de negro, y le tocaron los honores de la lid, y fué ella misma que le coronó, y desde entonces no pudo borrarse del corazón su imagen.

Una noche oyó una canción, en la cual su nombre era repetido muchas veces, y corriendo a la ventana, reconoció en el gentil trovador al triste lidiador vestido de negro.

Inés pretende disuadirla de aquel amor que juzga ha de serle funesto, mas Leonor contesta que aficiones como la suya no se olvidan y que si no puede vivir para amar siempre a Manrique, sabrá morir por él.

*
**

El conde entra pensando en el porqué Leonor (de quien está apasionado) pasa las noches en el jardín. Se dirige a la ventana de su cuarto, mas se para sorprendido al oír la canción del trovador.

TALLERS DE
PLANXISTERIA
I PINTURA

PER A AUTOMOVILS, I
CONSTRUCCIO DE MÁ-
LETES METÁL·LIQUES

B. JUNCOBA

BORRELL, 208
TELEF. 32933

MARYLAND

PLAZA URQUINAONA, 5
TELÉFONO 21966



HORAS DE PROYECCION

DIAS LABORABLES

DIAS FESTIVOS

Tarde, 4

Matinal 11

» 5,30

Tarde 3,45

» 7,30

» 6

Noche, 9

Noche 9

» 10,30

» 10,30

PROYECCIÓN DE

LAS CUATRO HERMANITAS

(LITTLE WOMEN)

por

Katharine Hepburn

Leonor, que oyó al cantor, corre al jardín para encontrarse con él, y acercándose al conde, creyendo que es el que ella ama, se queja de que haya tardado tanto aquella noche.

Manrique, que entró en el jardín, oye a Leonor hablar con otro y la llama perjura. Esta, reconociendo el engaño, cae a los pies de Manrique, pidiéndole perdón.

El conde, enfurecido, desafía a Manrique, reconociendo en él un enemigo, no sólo en amor, sino también en política.

Leonor quiere separarlos, mas ellos salen para batirse, y Leonor cae en el suelo desmayada.

ACTO II

Manrique, aun convaleciente de la herida recibida en el desafío con el conde, está recostado junto a Azucena, que canta una canción en que se habla de una infeliz criatura que fué tirada a las llamas, y concluye pidiendo al hijo que la vengue.

La canción impresiona profundamente a Manrique, que pide a su madre le cuente detalladamente la historia.

Esta le dice que su madre pensó hechizar al hijo de un conde, y que éste la mandó prender y quemar viva por aquel crimen; que su madre,

ADELGAZAR SIN PELIGRO

LA ESTÉTICA AL
ALCANCE DE SU MANO

MILES DE PERSONAS HAN
ELIMINADO SUS GRASAS
SIN TRANSTORNOS NI
MOLESTIAS, QUEDÁNDO-
LES LA PIEL TERSA Y
ELÁSTICA

POR CORREO CERTIFICADO
Pras 13⁵⁰ FRASCO



EMBROCACION DE USO
EXTERNO

EL PRODIGIO DE LA
ESTÉTICA ES LA FÓR-
MULA DEL Dr. HARWEY
DIRECTOR DEL "INSTITU-
TE ARTISTIC-CULTURE
DE CHICAGO" (U. A.)

Embro-Klenvi

EMBRO-KLENVI

PIDA FOLLETO A SEGALA, RAMBLA DE LAS FLORES, 14 - BARCELONA



la casa especializada
en toda clase de
Pieles finas

LA MAS IMPORTANTE DE ESPAÑA

Modelo de la casa Simon
Frères, de París, de la que
es concesionaria la
PELETERIA DE PARIS, S. A.

PUERTA FERRISA, 7 y 9 - TELF. 17874

antes de morir, le pidió que la vengase y ella, para cumplir su promesa, robó al hijo del conde para echarlo a la misma hoguera.

El llanto de la criatura le conmovió; pero una idea súbita de venganza hace que lance al fuego una de las criaturas que llevaba consigo. Cuando pudo ver lo que había hecho, reconoció que acababa de arrojar al fuego a su propio hijo; el del conde estaba cerca de ella.

Manrique le pregunta que si él no es su hijo, quién es.

Azucena, reconociendo su indiscreción, trata de convencer al joven de que es efectivamente su hijo, y para probárselo, le recuerda que ella fué quien le salvó cuando ya estaban para enterrarlo creyéndolo muerto en el desafío, y que ella le curó las heridas recibidas por mano del conde.

Manrique reconoce que le debe más de una vez la vida, y le dice que si él no mató al conde es porque una voz interna le mandó que lo dejara con vida.

Entra un mensajero con una carta para Manrique en donde el príncipe le ordena que dirija la defensa de Castellar, tomada por sus partidarios, y le comunica que Leonor, dando crédito a las voces que corrían de su muerte, va a entrar en un convento.

Manrique parte inmediatamente para cumplir aquella orden a pesar de todo lo que intenta Azucena para que no lo haga, recordándole que las heridas aun no las tiene del todo cicatrizadas.

MAJANA
DE
IBSA



Polvos de Belleza
acentúan la gracia
juvenil del rostro,
son suaves, adherentes y
exquisitamente perfumados

EXTRACTO • LOCION • COLONIA • CREMA • JABON
FABRICA • CONSEJO DE CIENTO 143, BARCELONA

MAJANA
DE
IBSA



Crema de belleza
Protege y embellece
la piel, conservando
el cutis siempre joven

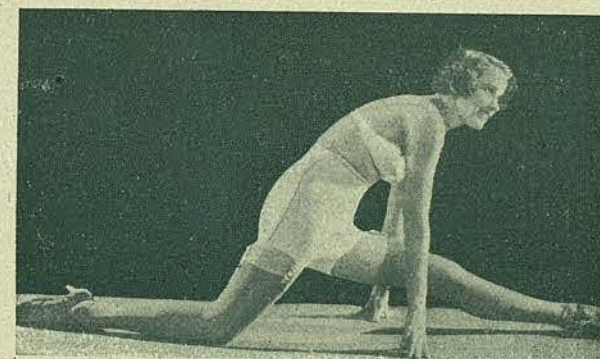
EXTRACTO • LOCION • COLONIA • POLVOS • JABON
FABRICA • CONSEJO DE CIENTO 143, BARCELONA

TRANSPORTES AUTO-MADRID

SERVICIO A DOMICILIO ENTRE

BARCELONA, MADRID, JAÉN, GRANADA Y MÁLAGA

MEJIA LEQUERICA, 6 - OLOZAGA, 12
TELÉFONOS 59917-59862 - MADRID
RONDA SAN PEDRO, 43 - BAILÉN, 2
TELÉFONOS 50081-50584 - BARCELONA



Corsés Martorell

Diputación, 293, entlo. 2.º
(Entre Claris y Lauria)
Teléf. 23466

MOBLES MODERNS I D'ESTIL TALLERS CAR.RI.SO.

DIRECCIÓ ARTÍSTICA:

E. CLIMENT

SEPÚLVEDA, 21, INT.
TELEFON 30978
BARCELONA



Calentador
"BULL"

Automático a gas

F. ESTEVA - Cortes, 502 - Tel. 31336

FILTRO
"FIRO"

Proporciona agua pura y
sabrosa para beber
y guisar - Filtra y
califica bien todos los
líquidos no densos.



El canto de las religiosas, que se aproximan, hace que el conde se oculte. Leonor, seguida de Inés y demás damas, viene para tomar el velo, y pide que la lleven a la iglesia.

El conde, que está esperándola, aparece y trata de impedirle el paso y llevarla consigo, cosa que evita Manrique, apareciendo entre ellos.

Manrique les dice que seguramente fué Dios quien le salvó de las manos de sus asesinos, tal vez para proteger la honra de Leonor.

Entran los soldados de Manrique que prenden y desarmen al conde, que queda lleno de rabia, y él sale con Leonor, mientras los soldados de Manrique se batan con los del conde.

ACTO III

Los soldados, unos juegan, otros limpian las armas. Fernando les dice que el Conde piensa atacar a Castellar en la próxima madrugada.

El conde sale de su tienda y contempla Castellar, pensando que allí están Leonor y su rival.

Oyese rumor y luego entran soldados que traen a Azucena amarrada. El conde le interroga de lo que estaba haciendo en los alrededores del campamento.

La gitana le contesta que su destino es el de andar errante por el mundo y que ahora viene de Vizcaya en busca de su hijo, que la abandonó.

El conde le pregunta si hace mucho tiempo que vive en aquellos montes y si recuerda de un hijo del conde de Luna que fué robado hace veinte años y llevado allí.

Azucena reconoce en el conde al hermano del niño que ella robó, y no

Cafés del Brasil por toda España

*Exigid los cafés del Brasil,
son los más finos y aromáticos.*



CASAS BRASIL

PELAYO

BRACAFÉ

CARIOCA

URALITA

TELEF. 72154

EXCLUSIVAS DE ARTE

Porcelanas
de Richard Ginori
Cristales grabados
de Orrefors
Porcelanas
de Copenhague
Orfebrería, etc.

PASEO DE GRACIA - 90



Cristales
Porcelanas
Bisutería
Cerámica
Etc.



DANA

TELEF. 18340

PASEO DE GRACIA - 47

BRONCES JUST ANDERSEN

puede ocultar su terror, que es notado por todos y tomado como prueba de que fué ella la raptora.

Quiere negar, mas el nombre de Manrique, que le sale sin querer de los labios, confirma las sospechas del conde, que lleno de gozo, manda que la quemen viva, vengando así la muerte de su hermano y satisfaciendo su odio contra Manrique.

Los soldados se llevan a Azucena, que marcha maldiciendo al conde.

*
**

Leonor y Manrique esperan que llegue la hora de unirse en matrimonio.

Leonor, que sabe que el castillo será asaltado aquella mañana, está triste y llena de presentimientos, que Manrique trata de desvanecer, diciéndole que confíe en su amor.

Al marcharse para la capilla entra Ruiz y anuncia a Manrique que la gitana fué presa y que van a quemarla viva, enseñándole por una ventana la hoguera ya encendida.

Manrique marcha con sus soldados para salvar a su madre, dejando a Leonor en el más profundo dolor.

ACTO IV

Ruiz conduce a Leonor para enseñarle cuál es la prisión de Manrique, caído en poder del conde de Luna, cuando trataba de salvar a su madre.

Leonor mira con horror la torre que encierra a su amante. «El «misere-re», que oye cantar desde lejos, más la aterroriza: Está para salir, cuando oye la voz de Manrique, que está despidiéndose de ella y del mundo; en-

EN UN HOGAR SELECTO NO PUE-
DE FALTAR UN "TODAS ONDAS"

WESTINGHOUSE

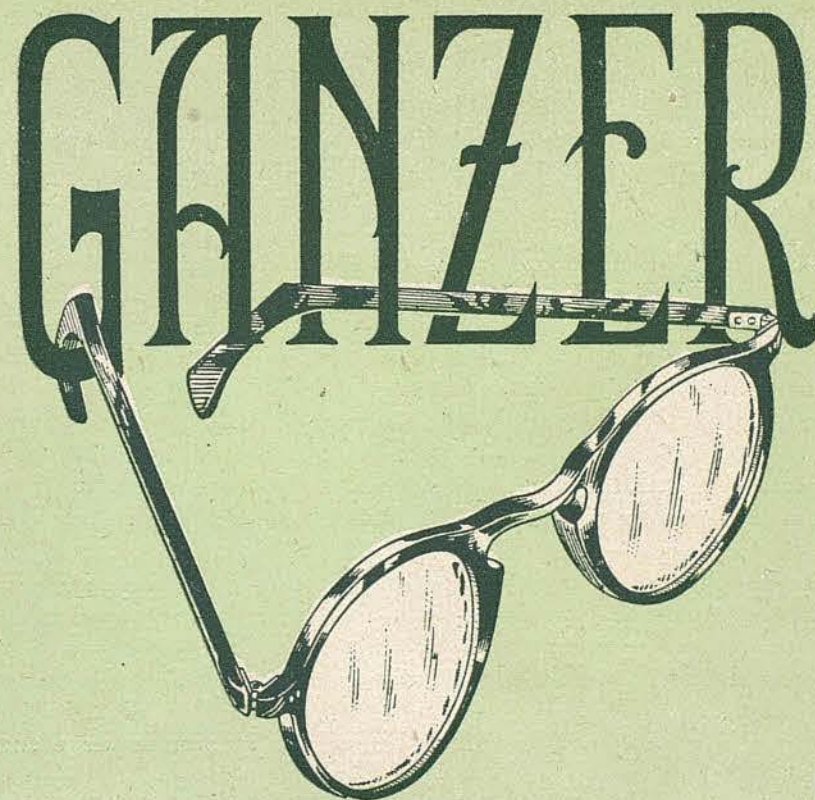
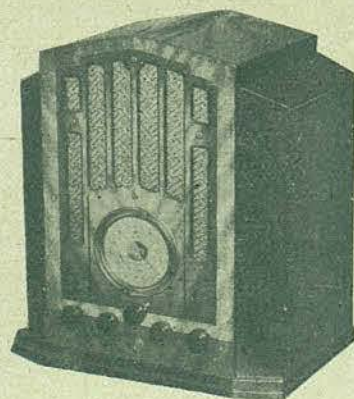
ó
ANGELUS

LOS RECEPTORES MAS
PERFECCIONADOS

Garantizados por

VIVOMIR

CORTES, 620 (frente Coliseum)
BARCELONA



GRADUACIÓ
OPTALMOGRAFICA
DE LA VISTA

EL SISTEMA
DE LA
MÀXIMA PRECISIÓ

**ÒPTICA
FOTOGRAFIA**

AVINGUDA PORTAL DE L'ANGEL, 4 - TELEFON 14271

tonces recuerda el proyecto que concibió para salvar a Manrique. En aquel instante entra el conde, que ordena a sus soldados que Manrique sea degollado y la gitana quemada viva.

Leonor trata de disuadirlo de aquel intento, mas no consiguiéndolo, lánzase a los pies del conde y le ofrece su mano si salva la vida a Manrique y si la deja entrar en la torre. El conde acepta bajo la promesa de que será suya.

*
**

Azucena y su hijo están esperando que llegue la hora del suplicio.

La gitana quisiera dormir un poco, pero al recordar el próximo y horrible fin que la espera no puede sosegar. Manrique esfuérsase en animarla, consiguiendo, por fin, que ella se acueste.

El joven juzga que ella obtuvo su libertad a precio de alguna infamia, y rehúsa.

Leonor está para desfallecer y cuenta a Manrique que prometió al conde ser suya si le dejaba libre, mas para no cumplir su promesa se había envenenado.

El conde entra en la prisión en el momento en que Leonor expira en los brazos de Manrique y manda que le conduzcan inmediatamente al patíbulo.

Azucena despierta, y no viendo a su hijo al lado suyo, pregunta por él, llena de miedo.

El conde le enseña por la ventana el cuerpo inanimado de Manrique que acaba de ser degollado.

Azucena, que ve en esto la venganza de la muerte de su madre, le dice que aquel a quien acaba de matar es su hermano, el que tantos años había estado buscando. El conde de Luna queda horrorizado.

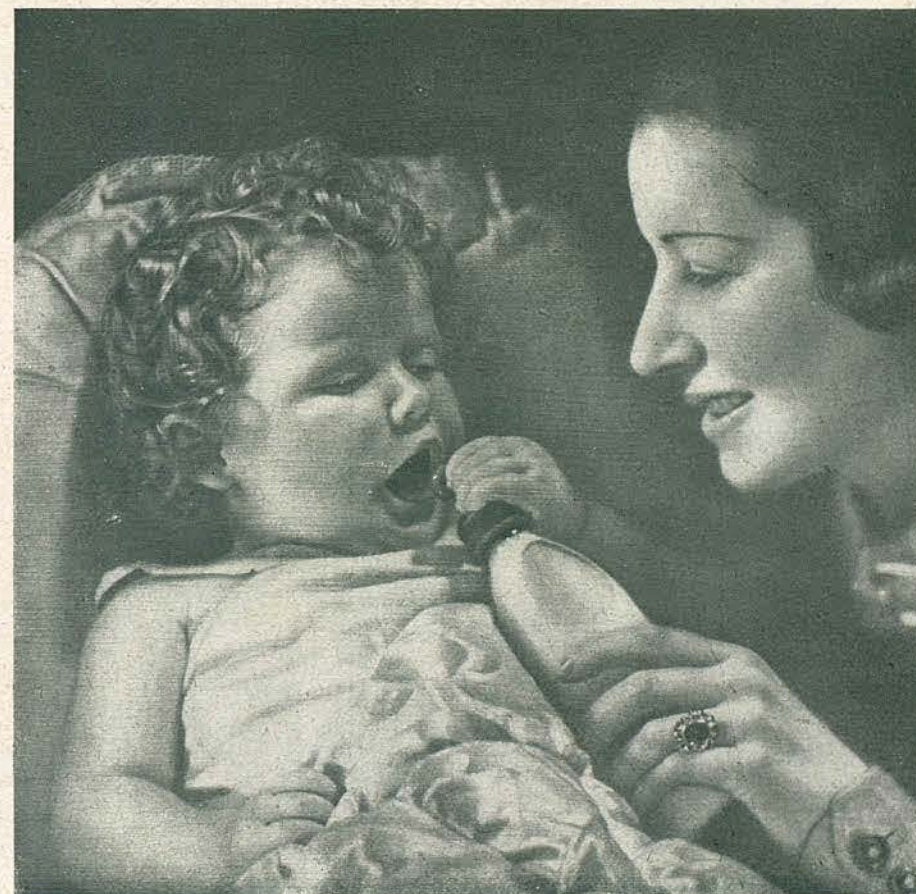
EL DESCALCARIZADOR DE AGUA

◆ **PERMO** ◆

MEJORA EL CONFORT

PURIFICADORES DE AGUA, S. A.

RAMBLA DE CATALUÑA, 68-BARCELONA



Su bebé será hermoso y fuerte si conserva frescos y sanos sus alimentos....

Al profundizar en el estudio de las modernas normas de higiene y sanidad, se ha comprobado científicamente que los alimentos mal conservados son causa de serias enfermedades. El frío seco del refrigerador FRIGIDAIRE con temperaturas constantes impide el desarrollo de bacterias de modo que su preciosa salud y la de toda su familia estarán siempre protegidas si en el hogar existe un auténtico.

frigidaire

PRODUCTO
DE GENERAL
MOTORS

DISTRIBUIDOR GENERAL:

E. RIFA ANGLADA
PASEO DE GRACIA, 23 - BARCELONA



Nueva línea

ofrecen a usted los Corsés
"LA COURONNE"
 GAINE GOMA "LASTEX"
 CAUCHO REDUCTIVO
 selecciones en todos los
 ARTICULOS DE CORSETERIA

CENTRAL: CONSEJO DE CIENTO, 308
 (entre Paseo de Gracia y Rambla Catalunya)

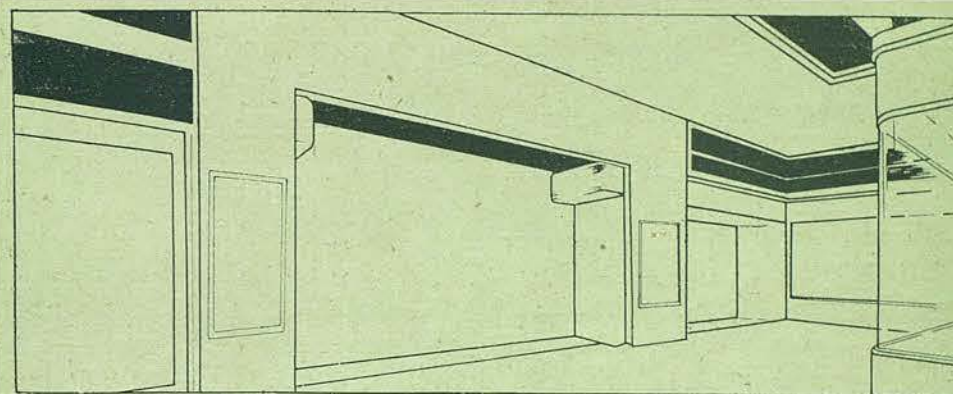
SUCURSAL: PUERTA DEL ANGEL, 11
 Lado del Cine París)



JOAQUIN ALSINA



APOLO GRANFORTE



LENCERIA CASA MACIA

Viuda de Marciano Prat

FÁBRICA EN LAS FRANQUESAS DEL VALLÉS

●
 ESPECIALIDAD EN EQUIPOS
 ●

VENTA AL MAYOR Y DETALL:

Ronda de la Universidad, 22
 (junto a la Plaza de Catalunya)

Teléfono 11383 - Barcelona



Lámparas modernas
 apliques • portátiles • pantallas
Buen gusto y calidad
IMPERIA ELECTRICA
 Mallorca 251 Telf. 78445




FIDELA CAMPIÑA

KINDER

VESTIDOS PARA NIÑOS
 Canastillas - Moisés

Ausias March, 33, entlo.
 Teléfono número 53286
 B A R C E L O N A

REGIS



**PROTEJA SUS
 ENCÍAS CUANDO
 VEA EL CEPILLO
 ENROJECIDO**

**ELIXIR
 Y CREMA
 DENTAL**

TALLERES MECANICOS

GEARROZ

Reparaciones de Automóviles
ESPECIALIDAD EN RENAULT

Muntaner, 48 y 50 - Tel. 33243



CRISTÓBAL ALTUBE

FÁBRICA DE ARTÍCULOS DE PIEL

Calpy

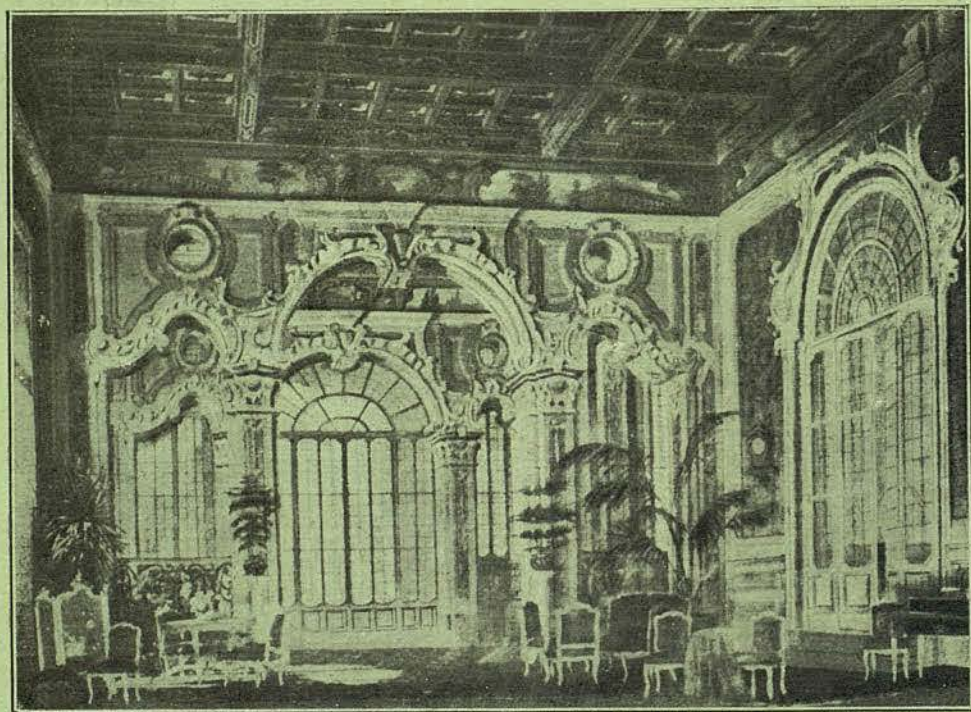
*Ultimos modelos en Bolsos, Carteras,
Tarjeteros, Monederos y Cinturones*

SALMERON, 239 (junto Lesseps), TEL. 78452 - BARCELONA (G).



LADY LOUISA MANNERS
Pintura de REYNOLDS
(del British museum, de Londres)

Vinos
Perelada



Escena 1.ª de EL MATRIMONIO SECRETO, ópera de CIMAROSA, que será representada en la presente temporada

UNIVERSAL BRIDGE ROOM (CLUB)

PL. CATALUÑA, 8, 1.º, 2.ª
TELÉFONO 25849

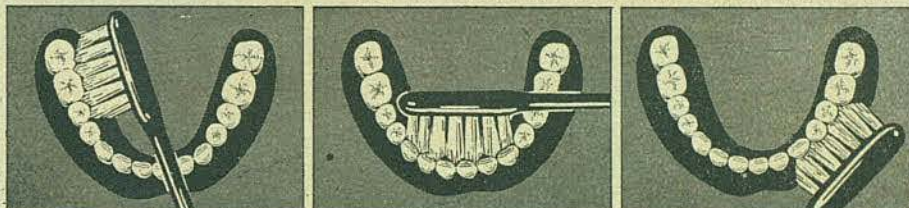


SE DAN LECCIONES SISTEMA CULBERTSON

SE RESERVAN MESAS

DOOT

CEPILLO PARA LA HIGIENE PERFECTA DE LA BOCA.—ASEQUIBLES TODAS LAS PARTES DE LA DENTADURA



EVITE EL PELIGRO de infecciones y caries que pueden destruir su dentadura; no descuide la parte interior de ella donde se acumulan en mayor proporción los residuos alimenticios y el sarro. EXIJA el cepillo DOOT que garantiza una limpieza total de dientes y muelas.
Pts. 3.25 en farmacias y perfumerías. Agente depositario José Escuder Entenza-60-Barcelona

VERDADERA JOYA ANTIARTRITICA

AGUA DE VILAJUIGA

LA MAS RICA EN LITINA



Deliciosa para mesa e insustituible en la DIABETES, MAL DE PIEDRA, COLICOS NEFRITICOS Y HEPATICOS, NEURASTENIA, DEBILIDAD, MALAS DIGESTIONES, AGOTAMIENTO, ARTRITISMO Y GOTA



Preferida por los inteligentes es la de mayor venta y más económica en su clase, resultando superior a las nacionales y extranjeras de tipo similar.



PIDASE EN TODAS PARTES

IL TROVATORE

ACTE I

Els familiars del comte de Luna esperen no sabem què. El comte està desesperat perquè dubta que el seu rival en amors sigui un trovador al qual ha sentit cantar més d'un cop als jardins del palau.

Mentre tothom espera, Ferran conta la història següent del germà del comte:

«La mainadera que tenia cura de l'infant un cert dia restà tota sorpresa en veure al costat del bressol una vella gitana que pretenia robar-lo. L'infant, des d'aleshores, sempre restà malaltís. La bruixa, després d'empresonada, fou cremada de viu en viu; però ella tenia una filla a la qual manà de venjar-la. La jove gitana pogué robar l'infant, i l'endemà aparegué, en el mateix lloc on fou cremada la vella bruixa, el cadàver, encara fumejant, d'una criatura.

Aquesta desgràcia acabà amb la vida del comte de Luna, el qual, amb tot i haver vist el cadàver de l'infant cremat, dubtà que fos el deu seu fill, i quan moria cridà el seu fill gran, el nou comte, i li pregà que no deixés mai de cercar el seu germà, tal com ell havia fet fins aquell moment, encara que endebades.»

Acaba la història dient que, a despit de totes les recerques que feren, no fou possible trobar la gitana i que el poble té la superstició que apareix sota la forma d'ocell nocturn quan s'acosta la mitja nit.

Toquen les dotze hores i tothom fuig a corre-cuita.

LA ORTOPEDIA MODERNA HIJO DE B. CARCASONA

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1875

TALLER Y DESPACHO:

ESCUDELLERS BLANCHS, 8

Teléfono 10916

Aparatos exprofesos a medida para cada enfermo.

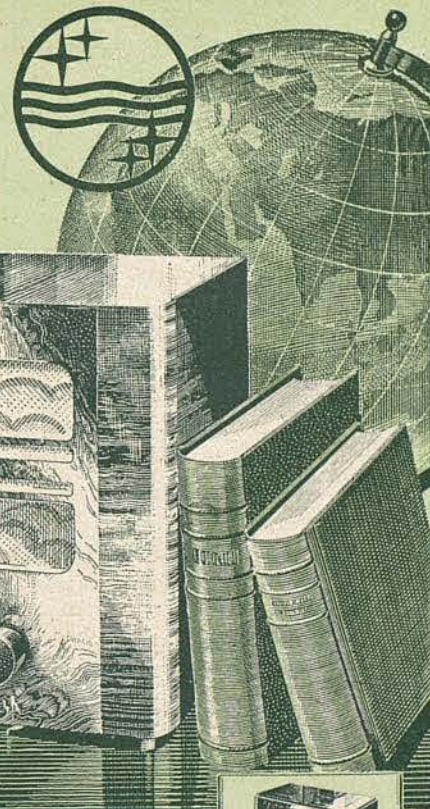
Bragueros Reguladores para la retención absoluta de la Hernia.

FAJA CORSÉ ABDOMINAL

Fajas para curar estómagos y riñones caídos.
Corsés Ortopédicos para corregir y curar las desviaciones de la columna vertebral.

¡MAS DE 50 AÑOS DE
PRACTICA SON LA
MEJOR GARANTIA!

En un tamaño pe
queño una GRAN
riqueza musical



Ptas. 845
seis lámparas

Adquiera un receptor Philips en "RADIO UNIVERSIDAD" y gozará Vd. en su propio domicilio de fieles retransmisiones de las óperas ejecutadas desde el Gran Teatro del Liceo de Barcelona, o desde los grandes teatros de Berlín, París, Londres, Roma, Milán, etc.

Ventas al contado y largos plazos.
Demostraciones a domicilio sin compromiso.

PHILIPS RADIO

"RADIO UNIVERSIDAD"

JOSÉ M.^a SOLÉ - Ronda Universidad, 1



Ptas 625



Ptas. 845

**

Leonor passeja pel jardí. Agnès vol acompanyar-la a palau, on la reina demana per ella.

Leonor conta a Agnès que estima bojament un donzell que conegué en un torneig on ella el coron guanyador. Diu que una nit sentí que algú cantava sota la seva finestra i repetia el seu nom; el gentil trovador era el donzell del torneig.

Agnès pretén dissuadir-la d'aquell amor que creu que li serà funest, però Leonor li respon que afeccions com la seva no s'obliden i que si no pot viure per a estimar sempre Manrique, sabrà morir per ell.

**

El comte pensa per què Leonor—per la qual està apassionat—deu passar les nits al jardí. S'atança a una finestra, però es detura en sentir la cançó del trovador.

Leonor, que també l'ha sentida, corre cap al jardí per tal de trobar el seu estimat. Va on hi ha el comte, perquè l'ha confós amb el trovador i li demana per què ha trigat tant aquella nit.

Manrique sent com Leonor parla amb un altre home i li diu que és una perjura. Leonor, en adonar-se de la confusió, es llença als peus de Manrique tot demanant-li perdó.



PENÓN

EXPOSICIÓN Y
VENTA DE LOS
MUEBLES CON-
STRUÍDOS EN
SUS TALLERES

RAMBLA CATALUÑA, 84
TELÉFONO 77029

Banca Arniús

Successora d'Evarist Arniús
FUNDADA L'ANY 1846

CASA MÀTRIU:

Passatge del Rellotge, 3

CASA CENTRAL:

Plaça Catalunya, 23

BARCELONA

Sucursals a Balaguer, Berga, Cervera, Figueres, Girona, Crano-
llers, Igualada, La Seu d'Urgell, Lleida, Manresa, Mataró, Olot,
Puigcerdà, Solsona, Tàrraga, Tremp i Vic

Agències a Agramunt, Artesa de Segre, Banyoles, Gironella,
La Bisbal, La Pobla de Segur, Mollerusa, Ponts i Portbou

Sub-agència a Calaf

Comptes Corrents a la vista, a termini i Comptes d'Estalvi.
Descompte i negociació d'Efectes comercials sobre la Penín-
sula i l'Estranger; Girs; Transferències i Cartes de Crèdit
sobre tots els països; Compra i venda de valors a totes les
Borses d'Espanya; Dipòsit de valors en custòdia; Comptes
de valors lliures de tota despesa; Comptes de Crèdit amb
garantia de valors; Subscripció a tots els emprèstits; Infor-
macions financeres sobre valors; Negociació de cupons i tí-
tols amortitzats, nacionals i estrangers; Curosa revisió dels
títols amortitzats, els cupons dels quals haguem pagat, **garan-
tint als nostres clients reemborsar-los dels cupons que
resultin incobrables per haver estat amortitzats els títols
i no advertits per nosaltres dintre dels 30 dies de llur
negociació;** Permuta de títols, conversions, estampillatge i
renovació de fulls de cupons.

CAMBRES CUIRASSADES

amb Caixes de Lloguer per a la guarda de Títols, Efectiu, Joies i
demés objectes de valor o documents d'interès.

COMPARTIMENTS DES DE 22 PESSETES ANUALS

(Comprès l'impost de l'Estat)

El comte, enfuriat, desafia Manrique perquè reconeix en ell un enemic, no sols en amor, sinó també en política.

Leonor intenta descompartir-los, però ells se'n van per tal de batre's i Leonor cau a terra desmaiada.

ACTE II

Manrique, convalescent encara de la ferida rebuda en el seu duel amb el comte, està ajegut prop d'Assutzena, la seva mare, que canta una cançó en què es parla d'un dissortat infant que fou cremat viu. La cançó impressiona fortament Manrique i demana a la seva mare que li conti la història detalladament.

Assutzena li conta que la seva mare volgué embruixar el fill d'un comte i que aquest la feu agafar i cremar viva per aquest delicte; que la seva mare, abans de morir, li demanà que la vengés i ella, complint la seva promesa, robà el fill del comte per tal de cremar-lo, com feren amb la seva mare. El plor de la criatura la commogué; però una idea sobtada de venjança feu que llencés al foc una de les criatures que duia amb ella. Quan s'adonà del que havia fet, va veure amb esglai que havia llençat al foc el seu propi fill.

Aleshores Manrique li pregunta qui és ell, si no és el seu fill.

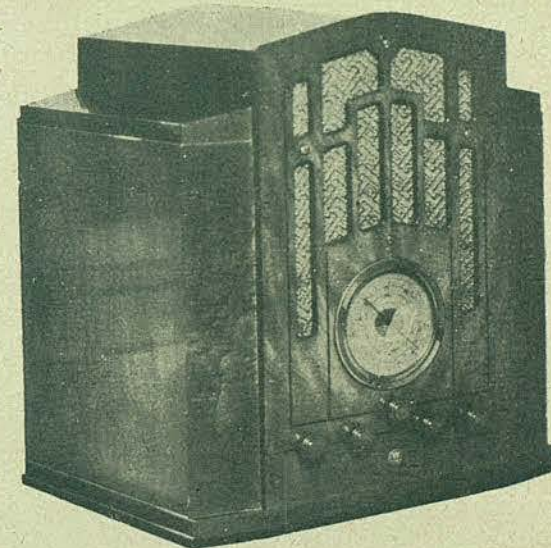
Assutzena pensa que ha estat indiscreta i tracta de convèncer-lo que ell és, efectivament, el seu fill, i per a provar-li-ho li recorda que fou ella qui el salvà quan ja el donaven per mort després del seu desafiament.



El mundo al alcance de su mano

ROMA... EL VATICANO... VIENA... BERLÍN... PARÍS... LONDRES...
MADRID... SUDAFRICA... AUSTRALIA... NORTE, CENTRO Y SUD AMÉRICA...

...manipule el seleccionador de estaciones, tipo de aeroplano, de visión completa en los nuevos radioreceptores Westinghouse modelos WR-45 ó WR-46, y escuche los programas de países lejanos con claridad y volumen sorprendente.



MODELO WR-45

Chasis superheterodino de ocho tubos, con adelantos modernísimos, tales como control automático de volumen, control de sensibilidad, seleccionador tipo "aeroplano" y sintonizador "vernier". Alto parlante dinámico, excelente tono, selectividad, volumen. Cuatro bandas o escalas de selección: De 16.7 a 2140 metros (18,000 a 140 kilociclos). Elegante gabinete, semi-moderno, de nogal, acabado en dos matices.



MODELO WR-46

Chasis superheterodino de seis tubos, alto parlante dinámico de ocho pulgadas, control automático de volumen, seleccionador tipo "aeroplano", control de tono, sintonizador de velocidad reducida. Selectivo, sensitivo y potente. Tres bandas o escalas de selección: De 16.7 a 555 metros (18,000 a 540 kilociclos). Gabinete de nogal de dos matices, diseño modernista muy atractivo.

Westinghouse

Los radios que dan el alma de la música

SUMINISTROS ELÉCTRICOS, S. A. : FONTANELLA, 14

(Antes ELECTRIC SUPPLIES C.º. S. A.)

Manrique reconeix que li deu més d'un cop la vida i li diu que si no matà el comte fou perquè una veu interior li ho privà.

Entra un missatger amb una carta per a Manrique en la qual el príncep li mana que comandi la defensa de Castellar. També li comunica que Leonor, donant crèdit a la nova de la seva mort, vol recloure's en un convent.

Manrique decideix marxar tot seguit per a complir aquella ordre. Assutzena vol impedir-li-ho perquè les seves ferides no són encara ben guarides.

*
**

Se sent el cant d'unes religioses que s'acosten i veiem com el comte s'amaga.

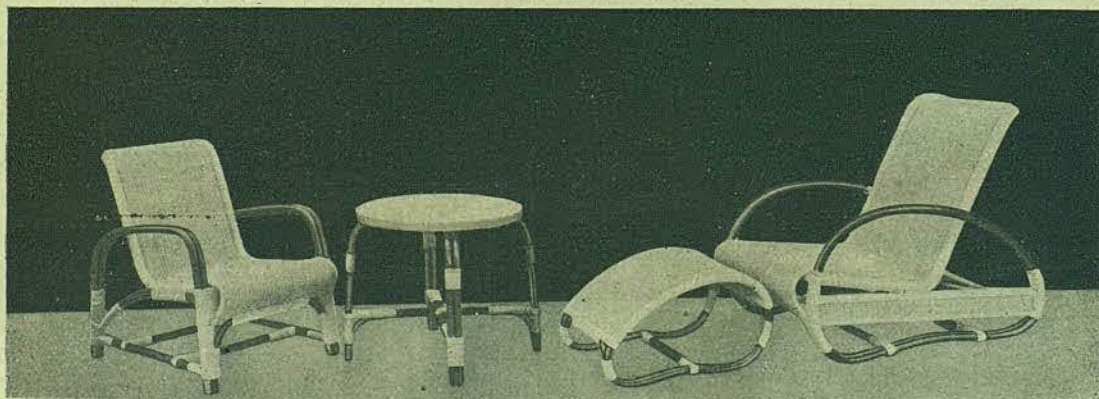
Leonor, seguida d'Agnès i altres dames, arriba disposada a anar a un convent i demana que la portin a l'església.

El comte apareix i tracta d'impedir-li el pas i emportar-se-la, la qual cosa evita Manrique en aparèixer entre ells. Els diu que potser Déu el salvà de les mans dels seus assassins perquè protegís Leonor.

Entren aleshores els soldats de Manrique i agafen i desarmen el comte. Manrique marxa amb Leonor, i els seus soldats es baten amb els del comte.

ACTE III

En escena, tot de soldats. Els uns juguen i els altres netegen les armes.



Creaciones en muebles modernos de médula

CASA AZCUE

FABRICADOS EN AZPEITIA

SUCURSAL EN BARCELONA: RAMBLA DE LAS FLORES, 15



Hostal del Sol.

RESTAURANT

MALLORCA, 261

(Junto Paseo de Gracia)

Richard's

Objetos para regalo

Paseo de Gracia, 64

Ferran els diu que el comte pensa atacar Castellar en la matinada pròxima.

El comte surt de la seva tenda de campanya i contempla Castellar tot pensant que allí hi ha Leonor i el seu rival.

Se senten remors i apareixen uns soldats que porten lligada Assutzena. El comte li demana què feia pels voltants del campament. La gitana li contesta que el seu destí és anar recorrent món i que ara cerca el seu fill que l'ha abandonada.

El comte li pregunta si fa molt de temps que viu per aquelles muntanyes i si es recorda d'un fill del comte de Luna que fou robat fa vint anys.

Assutzena reconeix en el comte el germà de l'infant que ella robà i no pot amagar la seva por, de la qual tothom s'adona i que és atribuïda com a prova d'ésser ella l'autora del segrestament.

Vol negar, però pronuncia el nom de Manrique i això fa que es confirmi la sospita del comte, el qual mana que la cremin de viu en viu, per a venjar així la mort del seu germà i satisfer el seu odi contra Manrique.

*
**

Leonor i Manrique esperen que arribi l'hora d'unir-se en matrimoni. Leonor, que sap que el castell serà assaltat aquell mateix matí, està trista i plena de mals pressentiments. El seu estimat tracta d'esvair-los i li diu que confii en el seu amor.

Entra un soldat i anuncia a Manrique que Assutzena ha estat empreso-



Peletería
HENRI BALSAM

Gran surtido en
peletería fina

PASEO DE
GRACIA, 84

FUMISTERIA
CALEFACCIÓN



TELÉFON
50629

CORR. CATALANES, 739
BARCELONA

CONFITERIA
CARDONA

FONTANELLA 13 (BAJOS) - TELÉFONO 12434

GRAN SURTIDO EN TURRONES
DE TODAS CLASES Y EN VINOS,
LICORES Y CHAMPAGNES

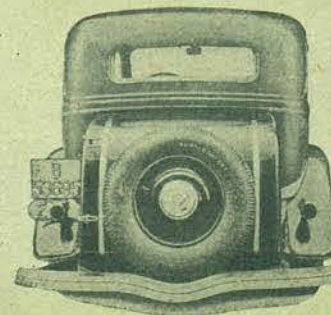
ARTICULOS SELECCIONADOS PARA REGALOS



El Corsé Higiénico

MAGINA
SANLLEHY
DE FABREGAS

LAURIA, 49
TEL. 18196



Maletas Metálicas

para
AUTOMÓVILES, en todos los sistemas

JOSE ORIOLA

Torrente Vidalet, 78 - Teléf. 77188
BARCELONA (G.)

nada i que el comte ha manat que la cremin. Manrique marxa amb els seus soldats per tal d'intentar salvar la seva mare. Leonor resta profundament adolorida.

ACTE IV

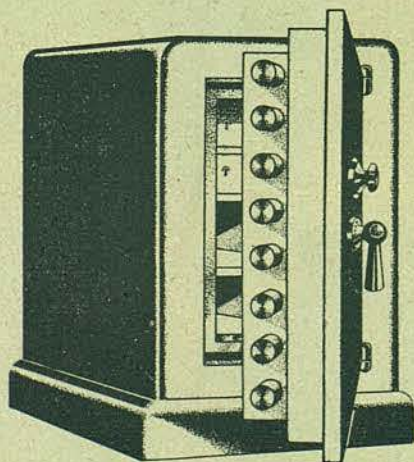
Comença l'acte quan Ruiz acompanya Leonor cap a la presó on hi ha Manrique, que ha estat empresonat pel seu rival quan tractava d'alliberar la seva mare.

Leonor mira amb horror la torre on és tancat el seu estimat. Quan es disposa a marxar sent la veu de Manrique que s'acomiada d'ella i del món. Llavors entra el comte, el qual ordena als seus soldats que Manrique sigui degollat i que la gitana mori cremada.

Leonor intenta dissuadir-lo, però com que no ho pot aconseguir es llença als peus del comte i li diu que serà seva si salva la vida de Manrique i la deixa entrar a la torre on hi ha el seu estimat. El comte accepta.

*
**

Assutzena i el seu fill esperen que arribi l'hora del suplici. Leonor està mig morta i conta a Manrique que ha promès al comte que seria seva si l'alliberava, per bé que no volia complir pas la seva promesa i per això s'havia emmetzinat.



CAJAS PARA CAUDALES

BLINDADAS CONTRA
EL FUEGO, SO-
PLIETE Y TALADRO

BASCULAS

PIBERNAT

PARLAMENTO, 9 y 11 - TELÉF. 31375

B.P. BANCO DE LA PROPIEDAD

Administración de fincas
Préstamos con garantía de alquileres
Compra - Venta - Hipotecas
Cuentas corrientes
Valores y Cupones
Depósitos

CASA CENTRAL:

BARCELONA: Gerona, 2 (Ronda San Pedro)
Apartado de Correos 403 - Teléfono 53191

SUCURSALES:

MADRID: Avenida Conde de Peñalver, 19 - Teléfonos 22865 y 25546
ZARAGOZA: Plaza de Castelar, 9 - Ap. Correos 121 - Teléfono 1814
VALLADOLID: Santiago, 29 y 31 - Teléfono 1915

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «PROPIEBANC»

Entra el comte en el mateix moment en què Leonor mor als braços de Manrique i mana que aquest sigui portat immediatament al patíbul.

Assutzena es desperta i en no veure el seu fill pregunta per ell plena de por. El comte li ensenya, per una finestra, el cos inanimat de Manrique.

Assutzena diu al comte que aquell a qui ha fet matar era el seu veritable germà al qual havia cercat durant tants anys. En sentir això el comte de Luna queda horroritzat. I així acaba l'obra.

SHANGHAI

Polvos de belleza
suaves,
adherentes

intensamente perfumados al delicioso extracto
SHANGHAI de IBSA



DE
IBSA

EXTRACTO • LOCION • COLONIA • CREMA de BELLEZA

FABRICA • CONSEJO DE CIENTO 143, BARCELONA

*Perfume grato a los sentidos,
que persiste siempre*



SHANGHAI
DE
IBSA

Extracto • Loción • Colonia • Crema • Polvos

FABRICA • CONSEJO DE CIENTO 143, BARCELONA



PIANOS
PIANOS DE COLA
AUTOPIANOS
GRAMOLAS
DISCOS • ROLLOS

Plazos y alquiler

CHASSAIGNE FRÈRES

Exposición: Claris, 43, T. 16086 - Fábrica: Valencia, 70, T. 33445 - Barcelona

CALEFACCIONES - VENTILACIONES
JACOBO SCHNEIDER, S. A.

Teléfono 22132

ASCENSORES - MONTACARGAS
F. FUSTER-FABRA

Teléfono 22133

CORTES CATALANAS, 617 - BARCELONA
HA INSTALADO EL ASCENSOR DE ESTE GRAN TEATRO

CARBONES PARA CALEFACCIÓN Y USO DOMÉSTICO

CARBONES ALBÁ, S. L.

Llame al teléfono 74639

MAYOR Y DETALL
PROVENZA, 338

SERVICIO A DOMICILIO

Impermeables para señora y caballero,
Gabanes de piel y de cuero,
Chaquetas Sport,
Sweters y Cha-
quetas Piel



CALLE BALMES, 25 (CHAFLÁN A DIPUTACIÓN)



ROSITA SALAGARAY



J. GAYOLÁ

Señoras, atención:

Un nuevo preparado acaba de ingresar en el reino de la belleza femenina: La crema «HORMONACREAM» revitalizadora de las células del cutis, a base de hormonas y vitaminas adicionadas de rayos ultra violeta. ♦ Combate, destruye y evita la vejez ♦ Venta del bote 30 ptas. en perfumerías ♦ El uso de «HORMONACREAM» significa juventud eterna. ♦ Si alguna señora lo duda se le hará una demostración gratuita y notará en el acto sus preciosos efectos.

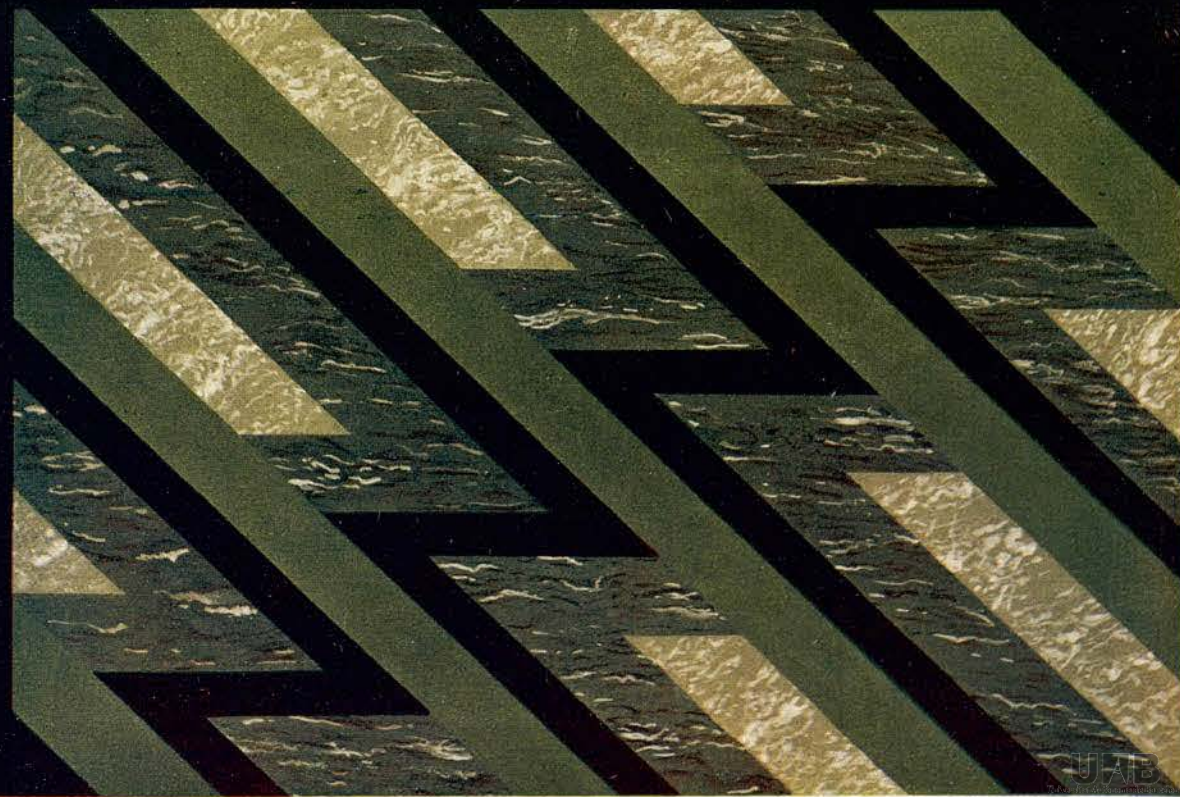
PERFUMERIA IDEAL

Cortes, 648 - Agencia española del Dr. FLEMING, París - Nueva-York. (Pida un Folleto)

CATALUNYA ANUNCIS ♦ IMPREMTA L'ESTAMPA ♦ GRAVATS I TRICOMIES: ROLDAN I GAVALDÀ



PAVIMENTO DE GOMA **FIRELLI**





Como la piel humana

Es la exquisita faja que le ofrece *Freya*. Educa el cuerpo menos sugestivo, dotándole de una belleza de líneas verdaderamente asombrosa.

Freya

"LA NUEVA PIEL"

PRODUCTOS *Freya* • PELAYO, 58

UWB